26 SEP 1960

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

Coordinatie (2)

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 19e augustus 1960 door de Minister van Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de nachtrust der vrouwen, tewerkgesteld in de metaalgaas- en tralienijverheid te Plombières", heeft de 26e augustus 1960 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre du Travail, le 19 août 1960, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant le repos de nuit des femmes occupées dans l'industrie des toiles et treillis métalliques à Plombières", a donné le 26 août 1960 l'avis suivant :

Het eerste lid van de aanhef ware beter als volgt gesteld :

"Gelet op de wet op de arbeid der vrouwen en kinderen, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de wetten van 14 juni 1921 en 7 april 1936;".

L'alinéa 1er du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la loi sur le travail des femmes et des enfants, notamment l'article 8, modifié par les lois des 14 juin 1921 et 7 avril 1936;".

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	A. VRANCKX,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	L. MOUREAU, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	G. VAN HECKE, P. DE VISSCHER,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	C. ROUSSEAUX,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES.

Het verslag werd uitgebracht door de H. L. DUCHATELET, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES.

Le rapport a été présenté par M. L. DUCHATELET, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) C. ROUSSEAUX.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) A. VRANCKX.